

153) KOBIECIA W BIELI.

Przez Wilkie Collins'a. (Z angielskiego).

(Ciąg dalszy.)

Przedewszystkiem zupełnej spowiedzi ze spisku, napisanej i podpisanej przez pana w mojej obecności.

Hrabia podniósł znowu palec do góry. — To jest jedno — rzekł głosem uroczystym.

— Powtórze, żądam dowodu, stwierdzającego datę odjazdu żony mojej z Blackwater Parku.

— Ha! Jak widzę, umiesz pan odnajdywać słabe strony — zauważył z zimną krwią. — I coż dalej?

— Tymczasem nie.

— Dobrze. Wyłuszczyłeś mi swoje warunki. Posłuchaj teraz moich. Być może, większą wziętych na siebie odpowiedzialność, przynajmniej do tego, co pan nazywasz „spiskiem”, niż kładąc cię trupem tu, przy tym oto kominku. Przypnęmy wszelako, że zgadzam się na pańską propozycję, stawiając przytem pewne zastrzeżenie. Przypuszczam, że pisząc tę spowiedź i dostarczam

ci tego dowodu. Sądzę, że list mojego nieodżałowanego przyjaciela, powiadającego mnie o dniu i godzinie przyjazdu jego żony, z jego własnoręcznym podpisem i datą, będzie dowodem wystarczającym. Mogę ci go dostarczyć. Mogę także stawić przed tobą osobę, od której najłatwiej powód, dla przywiezienia gościa mojego ze stacji, gdyby nawet pamięć nie dopisała woznicy, książka zamówień jego pana powiadająca cię dokładnie co do daty. Wszystko to gotów jestem uczynić i uczynię, pod pewnymi jednak warunkami. Wymieniam je. Warunek pierwszy. Pani Fosco i ja opuścimy ten dom, kiedy nam się podoba, bez żadnego przymusu z pańskiej strony. Warunek drugi. Będziesz pan tu oczekiwał wraz ze mną mojego agenta, który ma przyjść o godzinie siódmej rano, dla uregulowania moich interesów. Wręczysz agentowi list do człowieka, który jest w posiadaniu twojego zapieczętowanego pisma; w liście tym rozkażesz mu, aby ci go zwrócił. Zaczekasz tutaj dopóki agent nie odwiezie do rąk owego pisma bez złamanej pieczętki; udzielnisz mi wówczas półgodzinnej zwłoki dla opuszczenia tego domu, poczem odzyskasz swobodę ruchów i działania. Warunek trzeci. Dasz mi satysfakcję jako gentlemanowi, za mieszkanie się do moich spraw osobistych i za zachowanie odezwania w ciągu naszej rozmowy. Czas i miejsce spotkania (zagranicą), oznaczę sam listownie, po powrocie na kontynent; w liście tym będzie skra-

wek papieru, mierzący długość mojej szpady. Takie są moje warunki. Powiedz, czy się na nie zgadzasz; tak, czy nie? Niepospolita szybkość decyzji, przeczność i przebijająca z jego słów zachowawczość, zachwiała mnie na chwilę w mojem postanowieniu, ale tylko na chwilę. Zastanawiałem się, czy mam prawo wejść w posiadanie dowodów tożsamości Laury, kosztem bezkarnego wypuszczenia na wolność tego nędznika. Wprawdzie pobudki skłaniające mnie do przywrócenia żonie mojej należnego jej stanowiska i do zmazania z nagrobka jej matki profanującego go kłamstwa, były czystsze, niżli pragnienie osobistej zemsty, które początkowo skłaniało mnie do działania, w duszy mej jednak toczyła się walka. Przypominałem sobie śmierć sir Percivala. W jakże straszny sposób, w ostatniej chwili, pozabawiony został możności wymierzenia mu sam zapłaty za jego zbrodnię! Więc może i ów drugi nędznik nie uniknie bezkarnie, jakkolwiek narzędziem sprawiedliwości nie ja będę. Trudno mi było wszelako teraz, gdy trzymałem w ręku tego lotra, wypuścić go znów z własnej woli. lecz zmusiłem się do tej ofiary. Postanowiłem powodować się raczej interesem Laury, niż chęcią zadawolnienia mego nienawiści. — Przyjmuję pańskie warunki — rzekłem — z pewnem jednak zastrzeżeniem.

— I jakież to zastrzeżenie? — zapytał. — Odnosi się ono do owego zapieczętowanego listu. Żądam, abyś zniszczył mój list, nie łamiąc pieczętki, a to w mojej obecności i natychmiast po otrzymaniu go. Czynnikiem do zastrzeżenia, aby pozabawił hrabiego wszelkich piśmiennych dowodów. Nazajutrz, gdy będę wskazywał adres agentowi, Fosco dowie się, kto miał spełnić moje zlecenie, lecz nie powinien znać natury zlecenia tego, gdyż w przyszłości nżyby zapawne tego dokumentu dla szkodenia swemu współrodakowi. — Przyjmuję zastrzeżenie pańskie — odparł hrabia po krótkim namyśle — nie warto się o to sprzezać; list zniszczę w pańskich oczach, natychmiast po otrzymaniu go. Mówiąc to, powstał z krzesła, na którym zajmował miejsce przez cały ciąg naszej rozmowy. — Uf! — zawołał, przeciągając się — szermierka była ostra. Zechciej pan usiąść, panie Hartright. Zanim spotkamy się, jako nieprzyjaciele, jako prawdziwi gentlemani nie wykraczajmy przeciwko prawdom grzeczności. Pozwól mi pan przyzwrać moją żonę. Odeknął drzwi z klucza i otworzył je. — Eleonoro — zawołał donośnym swym głosem. Do pokoju weszła dama o wyrazie zjadliwym.

— Pani Fosco, pan Hartright — rzekł hrabia, przedstawiając nas sobie wzajemnie. — Mój aniółku — ciągnął dalej, zwracając się do żony — pomimo, iż jesteś zajęta pakowaniem, czy będziesz miała czas ugotować mi filiżankę mojej kawy. Mam do zatratwienia z p. Hartright pewien interes na piśmie i potrzebuje całej trzeźwości umysłu. Pani Fosco skłoniła głowę po dwukroć — raz z wielką godnością w moją stronę, drugi raz z wielką pokorą, w stronę swojego małżonka i wyszła szybkim krokiem. Hrabia zbliżył się do biurka, stojącego pod oknem, wysunął szufladę i wyjął z niej plikę papieru i pęczek ołów gęsich. Rozrzucił pióra po stole, aby je mieć pod ręką, następnie pokrajał papier na wąskie paski, takie, jakich używają autorowie, pisząc do druku. — Cenny to będzie dokument — mówił, spoglądając na mnie przez ramię. — Uprawiałem niejednokrotnie literacką niwę. Najbardziej przejawem wykształcenia jest zdolność nadania artystycznego kształtu swym myślom. Ja ją posiadam! A pan? Dopóki nie przyniesiono kawy, chodził wzduż i w szerz po pokoju, mówiąc do siebie półgłosem. Od czasu do czasu, w chwilach zapewne, gdy nie mógł „nadać” myślimi artystycznego kształtu, uderzał się dłonią po czole. (C. d. n.)

Wino grona Kalafioro włoskie, po 60 ct. kilo. St. Markiewicza we Lwowie, Rynek 1. 42.

Para złotogniadych kuców 5-letnich, doskonale wyjeżdżonych, 14 miar, są do nabycia w Berzowicy Wielkiej, poczta Tarnopol. Adresować: „Obszar dworski”. 2129

Księgarnia nakładowa i handel papieru Ed. Feitzingera w Cieszynie, potrzebuje solidnego, pilnego pomocnika, jeśli możliwe fachowego, któryby władał niemieckim językiem — tudzież praktykanta. Świadectwa konieczne. 2132

BUKIETY weselne, balowe i kociłonyowe, z kwiatów świeżych, najgustowniejsze i najtańsze poleca handel kwiatów JANA STACHIEWICZA we Lwowie, plac Marjański 1. 11. 2089

10 medal, zasługi 12 dyplomów uznania za niezrównane wyroby KOSMETYCZNE I TOALETOWE. MAGNOLINA skóra sucha, szorstka i zgrubiała pod wpływem MAGNOLINY staje się miękka i delikatna. MAGNOLINA usuwa czerwoność nosa, polteków i rąk. Cena tego znakomitego środka 1 złr. 50 ct.

Stary Koniak destylowany z wina własnej osłady dostarczonej od najwzrostliwszego francuskiego producenta 6 st. alba 2 litry za 3 zł. Benedykt Horti, właściciel dóbr samok Gólskich przy Górnobli, Styrja.

Bukiety, bukietniki i wieńce najgustowniejsze i najtaniej wykonywa zakład ogrodniczy Edmunda Riedla we Lwowie Sklep plac Marjański 1. 10. Zakład ogrodniczy ulica Lyczakowska 1. 70. 2083

Najartystyczniejsze i najwięcej tekstu zawierające czasopismo polskie „ŚWIAT” Dwutygodnik ilustrowany wychodził będzie w 1891 roku w tym samym formacie i objętości co w trzech latach poprzednich, w nowej okładce, uposażony w bogatą treść (najnowsze umyślnie dla Świata napisane utwory Henryka Sienkiewicza, Elizy Orzeszkowej, Michała Bałuckiego, Kajetana Kraszewskiego, Alberta Wilczyńskiego, Adama Krechowickiego, Józefa Treliaka, Piotra Chmielowskiego i w. i.) i w prawdziwie artystyczne ilustracje i obrazy nasyżonych mistrzów, z 2 dodatkami książkowymi i 4 rycinowymi. Prenumerata na „ŚWIAT” wynosi: rocznie 12 złr., półrocznie 6 złr., kwartalnie 3 złr. Prenumerować najdogodniej: w Administracji „Świata”, Kraków, 40, ulica Florjańska. Premium nadzwyczajne „Świata” na rok 1891. Prenumeratorowie, którzy wniosą całoroczną prenumeratę z góry wprost do Administracji „Świata”, otrzymają jako premium nadzwyczajne własnoręczny oryginalny rysunek jednego z artystów polskich, posiadający znacznie wyższą wartość od rocznej ceny prenumeracyjnej „Świata”. Roczni prenumeratorowie prowincjonalni, którzy w myśl niniejszego ogłoszenia z premium nadzwyczajnego korzystają zechcą, raczą nadosłać 50 centów na opakowanie i przesyłkę pocztową rysunku. Ze względu na konieczność uregulowania bardzo kosztownego nakładu i przygotowania odpowiedniej ilości premij, Administracja „Świata” uprasza o wczesne wnoszenie prenumerat. 2032

Olejek taninowy, oczyszcza skórę, wzmacnia i pobudza włosy do porostu. Flakonik 50 ct. Pomada chinowa, wzmacnia cebulki włosów i zapobiega wypadaniu włosów. — Słoik 80 ct. Woda ateńska, do zmywania włosów, zapobiega tworzeniu się łupieżu, ożywia, utrwala barwę i połysk. — Flakon 80 ct. BRILANTINA, nadaje brodzie miękkość i naturalny połysk. — Cena 50 centów. Olejek chino-taninowy, działa znakomicie na cebulki włosów i na porost włosów. Już po użyciu jednej flaszki można spostrzedz porost. Najlepsza przetworzyła przeciw wypadaniu włosów i tworzeniu się łupieżu. — Cena 1 złr. 20 ct. Esencja miętowa do płukania ust, oprócz przyjemnego orzeźwiającego smaku i zapachu bardzo korzystnie wpływa na dziąsła i zęby. — Flakon 50 ct. PROSEK ROŚLINNO-ALKALICZNY do czyszczenia zębów. Usuwa kamień i kwasy, które sprowadzają ból i suchnienie zębów. Pudełko 30 i 60 centów.

Dla komitetów balowych i urządzających bale. Najlepsze źródło do zakupowania orderów kociłonyowych. Największy wybór orderów brylantowych, tiulowych i żartobliwych za 10 sztuk od 8, 15, 20, 30 do 1 złr. Sortyment w kopertach za 100 sztuk od 90, 100, 150, 200, 300, 400, 500. Bukietniki kociłonyowe 50 sztuk za 3, 4, 5.

SZPRYLOWANIE MATICO PP. GRIMAULT i Co, Aptekarscy w Paryżu. Przyrządzone wyłącznie z liści peruwiańskiego rośliny Matico, szprylowanie to zasłużyło sobie w przedgu lat kilku na powszechne uznanie. Leczy w bardzo krótkim czasie najporozrywsze wrzeczki. W Paryżu, 8, ulica Vivienne, i w głównych aptekach. We Lwowie w aptekach pp. Mikolascha, Wewiorskiego, Ruckera, Sklepińskiego i Beisera. 2119

Istniejąca od 23 lat firma optyczna CELESTYNA KOTKOWSKIEGO we Lwowie, w Hotelu Żorza poleca Szanownej P. T. Publiczności 1680 wszelkie towary optyczne i fizykalne w zakres tego rodzaju wchodzące artykuły — z pierwszorzędných fabryk krajowych i zagranicznych, jako to: okulary, ewikiery od 80 ct. i wyżej, barometry pod gwarancją, termometry, steroskopy, mikroskopy, rozmaite lupy i t. p. Również przyjmie urządzenia dzwonekóelektrycznych pokojowych i domowych, po cenach umiarkowanych i pod gwarancją. Wszelkie reperacje wykonuje szybko i tanio. Z głębokim szacunkiem C. Kotkowski, optyk.

JAN IHNATOWICZ we Lwowie sklepy własne ulica Kopernika 1. 3, ulica Halięka róg Wałowej; w Krakowie Sukienicze 1. 2; w Czerńlowcach Rynek 1. 2.

Bigotfony za sztukę c. 20 do złr. 150. Sortyment 6 sztuk za 2, 3, 5, 12 szt. za 5, 8, 12. Kostiumy maskowe z materiałów dla pań i panów. Klowny, majtki, chifczki, barokowe, dzikie, anglicy, Rococo itd. wszystkie kostiumy narodowe, zwierzęta, niedźwiedzie, małpy, żaby, słonie itp. od złr. 250 do 8 — sporządza się na miarę. Maski, larwy, brody, peruki, nakrycia na głowy, artykuły żartobliwe. Wachlarze balowe od 20 ct. do złr. 5—. Odnaki komitetowych od 2 do 30 ct. Dla balów na cele dobroczynne Bazyry dla tomboli z żartobliwych przedmiotów. Ogromny wybór wyszłych z mody przedmiotów, które oddajemy tylko za cenę materiału zużytego. Sortyment z 50 sztuk za 250, 3, 6, 8, 10 i złr. 20. Sortyment ze 100 sztuk za 5, 6, 10, 20 do złr. 40. tylko w specjalnym magazynie RIX, Wien, II., Praterstrasse 16. Ilustrowane cenniki gratis i franco.

Najtańsze źródło do nabycia wszelkich potrzeb do szycia, haftu i krawiecczynny damskiej wełny, bawełny i nici do robót drutowych, włóczki, harasu, filozeli, sznelek i paciorków, haftów na kanwie, atlasie i aksamicie, rzeźb z drzewa z wycięciem na haft, wstążek, wypustek, wstawek szlerek i koronek, mydeł, perfum, grzebieni i szczotek, pulsarów, woreczków i sakiewek, Instrumentów muzycznych Harmonik, Skrzyplec, Gitar, Cyter, Herophonów STRUN ZNAKOMITYCH i przyborów do reperacji fortepianów w handlu pod firmą A. SEDLAK we Lwowie, przy ulicy Sobieskiego 1. 9. Łaskawe zamówienia uskuteczniają się natychmiast.

SKŁAD PAPIERU PRZYBORÓW SZKOLNYCH ANTONIEGO GAWŁOWSKIEGO ulica Batorego 1. 14 (naprzeciw oes. król. sądu krajowego) poleca w wielkim wyborze zeszyty od 1 centa i wyżej, najlepsze rądryki, papier libra 6 ct. i wyżej, relsbrety papier rysunkowy, farby, piórnik, kalamarzy, notatki, pióra z abryki Kuhna, ołówki itp. przybory szkolne.

MOLLA PROSZKI SEIDLICKIE. Tylko prawdziwe, jeżeli na każdej etykietce pudełka wydrukowany jest orzeł i A. Molla firma pomozona. Niezawodna skuteczność leczenia tych proszków przeciw najporozrywszym cierpieniom żółtaczki, spodniach ośsoi ciała, przeciw kurczom żółtaczki, żółtemu, żółci, przeciw zatwardzeniu, przeciw cierpieniom wątroby, kongestjom krwi, hemoroidom i najrozmaitszym chorobom kobiecym, spowodowała od przeszło kilkudziesiąt lat coraz większe rozpowszechnienie. Falszywe wyroby będą sądownie ścigane. Cena zapieczętowanego oryginalnego pudełka 1 złr. waluty austr. Wódka francuska i sól Molla. Jako wciernianie do skutecznego leczenia gościa, reumatyzmu, wszelkiego rodzaju rwanja członków i paraliżu, bólu głowy, uszów i zębów; w formie okładów na wszelkie skaleczenia, w wypadkach zapalenia i na wrzody. Wewnątrz zmieszana z wodą, przeciw nagłej słabości, wymiotom, kolkom i rozwoleńniu. Flaszka z dokładnym opisem 90 centów. Tylko prawdziwa, jeżeli każda flaszka zaopatrzona jest w podpis i znak ochronny Molla.

Od Nowego Roku 1891 będzie w Krakowie wychodził KRAKUS pismo tygodniowe ilustrowane poświęcone nauce, rozrywce umysłowej i szerzeniu wiadomości pożytecznych. Treść Krakusa stanowią będą: powieści, poezje, opowiadania historyczne i z nauk przyrodniczych, opisy kraju i ziem dalekich, żywoty świętych pańskich, życiorysy ludzi zasłużonych krajowi, poradnik gospodarczy, wiadomości polityczne, korespondencje, pogadanki o utrzymaniu zdrowia, rozmaitości i t. d. Krakus będzie wychodził w każdy piątek w objętości jednego do półtora arkuszy druku z ilustracjami. Prenumerata Krakusa wynosi: w Krakowie: rocznie 2-60 półrocznie 1-30 kwartalnie ct. 65 na prowincji z przesyłką: rocznie złr. 3- półrocznie 1-50 kwartalnie ct. 75 Listy i prenumeratę nadsyłać należy do księgarni Heumana i Żupańskiego w Krakowie, Rynek główny.

Najtańsze źródło towarów optycznych i mechanicznych pod Kopernikiem we Lwowie ulica Teatralna 1. 6. naprzeciw głównego odwachu Okulary, ewikiery, lornetki, barometry, termometry, steroskopy, mikroskopy i t. p. Urządza dzwoneki elektryczne i telefony. Wszelkie reperacje szybko i tanio. Zamówienia z prowincji adresować należy: Nowy optyk pod „Kopernikiem”, Lwów, ulica Teatralna 6, (naprzeciw głównego odwachu).

Olej tranowy M. Krohn & Comp. w BERGEN (w Norwegii). Ze wszystkich w handlu znajdujących się gatunków jedynie odpowiedni do leczniczego użytku. — Flaszka z opisem użycia kosztuje 1 złr. wal. austr. Główny skład wysyłek u A. MOLL c. k. dostawcy nadwornego, Wiedeń, Tuchlauben. Uprasza się P. T. Publiczności wyraźnie żądać preparatów MOLLA i te tylko przyjmować, które opatrzone są marką ochronną i podpisem. SKŁADY we LWOWIE: J. Baiser apt., Zygm. Ruckera apt., Ant. Sklepiński apt., St. Markiewicza; w Białej: Erich Koler apt.; w Brodach: M. Knak apt.; w Czerniowcach: J. Schmirh, C. Alth apt.; w Czortkowie: Ludwik Nos apt.; w Drohobyczu: F. Kubrowski apt.; w Górnoborzech: A. Botezat apt.; w Husiatynie: W. Czerński apt.; w Jarosławiu: J. Rohm i L. Wisłocki apt.; w Kolbuszowie: Fr. Bemben apt.; w Kókolym: Jan Sidorowicz, E. Stenzel apt.; w Krakowie: W. Rodyk apt., F. Sobierajski apt.; w Nowym Sączu: W. Filippek, R. Jakubowski apt.; w Nowym Targu: K. Laur apt.; w Przemysłu: M. Schwarc apt.; w Przeworsku: Fel. Świtalski apt.; w Reszowie: A. Karpieński apt., J. Scheitter & Co.; w Samborze: J. Aleksiewicz apt., C. Maresch apt.; w Sokalu: E. Wysoczański apt.; w Stanisławowie: E. Strzemecki apt.; w Tarnopolu: E. Franz, P. Jamrogiewicz apt., L. Fleischmann apt.; w Tarnowie: W. Milder & Comp., H. Wierzycki i St. Pawłowski apt. 2093

OBUWIE damskie, męskie i dziecięce, najwzrostliwszej mody i podług wszelkich wymagań, elegancko, trwale, jak najszybciej i po najniższych cenach wykonuje FRANCISZEK MERTA w swej nowo powiększonej pracowni we Lwowie, przy ulicy Lyczakowskiej 1. 8.